



Daf 400 Pick-Up
1993 -

GDW ref. 0484

EEC APPROVAL N°: e6*94/20*0*00

$D = \frac{\begin{array}{c} \text{max} \downarrow \text{kg} \\ \text{car icon} \end{array} \times \begin{array}{c} \text{max} \downarrow \text{kg} \\ \text{trailer icon} \end{array}}{\begin{array}{c} \text{max} \downarrow \text{kg} \\ \text{car icon} \end{array} + \begin{array}{c} \text{max} \downarrow \text{kg} \\ \text{trailer icon} \end{array}} \times 0,00981 \quad [\quad 13,50 \quad \text{kN}$
$\text{s/} \quad \quad \quad = \quad 75 \quad \text{kg}$
$\text{Max. } \text{trailer icon} \quad \quad \quad = \quad 2000 \quad \text{kg}$

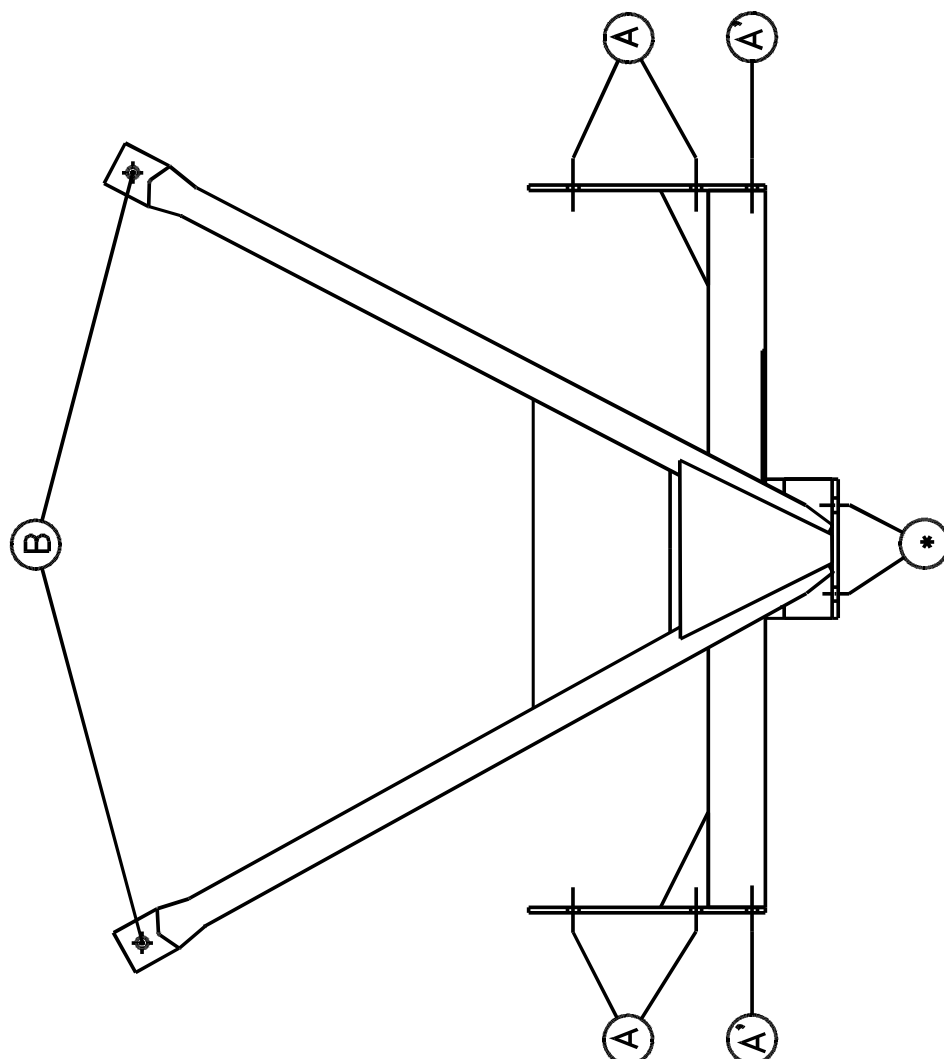
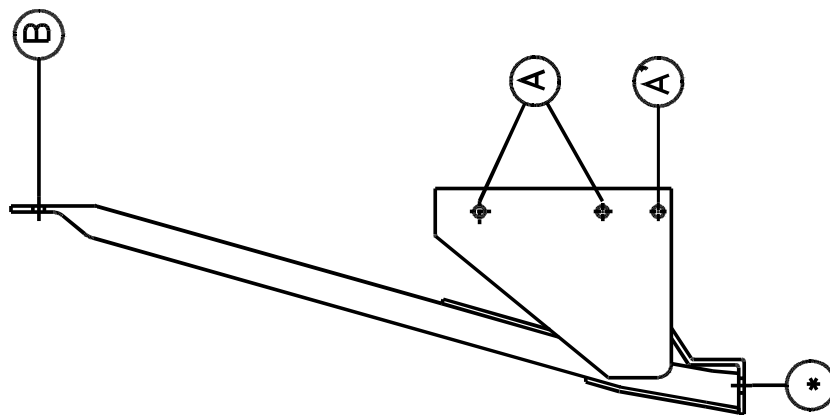
GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem
TEL. 32(0)56 60 42 12(5) - FAX. 32(0)56 60 01 93
Email: gdw@gdwtowbars.com - Website: www.gdwtowbars.com



Daf 400 Pick-Up

1993 -

Ref. 0484





Daf 400 Pick-Up

1993 -

Ref. 0484

Montagehandleiding

1. Bouten demonteren waarmee bumpersteunen vast zijn aan chassis.
2. Trekhaak plaatsen met (A) en (A') tussen de chassisbalken en passend met de boringen waar bumpersteunen zijn bevestigd.(B) tegen andere kant van het chassis.
3. Bouten inbrengen bij (A) en (A'). Bij (A') dient men de rondsels aan de buitenzijde van het chassis aan te brengen. De punten (B) doorboren met $\rightarrow 10,5\text{mm}$. Moer en rondsel in het chassis plaatsen via openingen er juist boven. Alles goed aanspannen (zie aanhaalmomenten)
4. Monteren van bolflens 50T en veiligheidsschakel (*)

Samenstelling

Trekhaak referentie 0484

1 bolflens 50T/95	(*)
2 moeren M14 – DIN 934	(*)
2 borgrondnels M14 – DIN 128A	(*)
2 bouten M14x45 – DIN 933	(*)
1 veiligheidsschakel 50T	(*)
6 bouten M10x80 – DIN 931	(A-A')
6 moeren M10 –DIN 934	(A-A')
8 borgrondnels M10 – DIN 128A	(A-A'-B)
2 rondnels 40x35x12x4mm	(A')
2 bouten M10x30 –DIN 933	(B)
2 rondnels 60x25x12x3mm (moer M10 aangelast)	(B)

Alle bouten en moeren kwaliteit 8.8

N.B.

Voor de maximum toegestane massa welke uw voertuig mag trekken dient U uw dealer te raadplegen.

Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.

Opgepast bij het boren dat men geen remleiding, elektriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



Daf 400 Pick-Up

1993 -

Réf. 0484

Notice de montage

1)

Composition

1 attelage réf. 0484

(*)

Tous les boulons et les écrous: qualité 8.8

Remarque

Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consulter votre concessionnaire.
Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.



Daf 400 Pick-Up

1993 -

Ref. 0484

Fitting instructions

1)

Composition

1 tow bar reference 0484

(*)

All bolts and nuts: quality 8.8

Note

Please consult your cardealer or owners manual for the maximal permissable towing mass.

Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.

When drilling, be carefull not to damage any brake lines, electrical wiring or fuel lines.



Daf 400 Pick-Up

1993 -

Ref. 0484

Anbauanleitung

- 1) Schrauben mit denen die Stoßstangestützen am Fahrgestell befestigt sind, lösen
- 2) Kupplung anbringen mit (A) und (A') zwischen den Fahrgestellbalken und passend an die Bohrungen, wo die Stoßstangestützen befestigt sind. (B) an die andere Seite des Fahrgestells.
- 3) Schrauben einbringen bei (A) und (A'). Bei (A') muss man die Ritzel an der Außenseite des Fahrgestells anbringen. Die Punkte (B) mit Diameter 10,5mm durchbohren. Mutter und Ritzel ins Fahrgestell einbringen durch die Löcher, die sich genau über diesen Punkten befinden. Alles gut verschrauben (Siehe Andrehmomente).
- 4) Flanschkugel 50T montieren und auch den Sicherheitshaken (*)

Zusammenstellung

1 Anhängerkupplung Referenz 0484	
1x Flanschkugel 50T/95	(*)
2x Muttern M14 – DIN 934	(*)
2x Sicherheitsritzel M14 – DIN 128A	(*)
2x Schrauben M14x45 – DIN 933	(*)
1x Sicherheitshaken 50T	(*)
6x Schrauben M10x80 – DIN 931	(A-A')
6x Muttern M10 – DIN 934	(A-A')
8x Sicherheitsritzel M10 – DIN 128A	(A-A'-B)
2x Ritzel 40x35x12x4mm	(A')
2x Schrauben M10x30 – DIN 933	(B)
2x Ritzel 60x25x12x3mm (Mutter M10 verschweißt)	(B)

Alle Bolzen und Muttern: Qualität 8.8

Hinweise

Die Maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz und Antidröhmaterial entfernt werden.
Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell Leitungen beschädigt werden können.



Uitsnijding bumper: ≡ het gearceerde gebied moet weggesneden worden

“B” = de bumper

“O” = de onderrand van de bumper

“M” = het midden van de bumper

Découpe pare-choc ≡ la zone hachurée doit être découpée

“B” = le pare-chocs

“O” = le bord inférieur du pare-chocs

“M” = le milieu du pare-chocs

Excision bumper: ≡ the hatched area has to be cut away

“B” = the bumper

“O” = the lower rim of the bumper

“M” = the middle of the bumper

Ausschnitzung Stoßstange: ≡ das schraffierte Gebiet muß weggeschnitten werden

“B” = Stoßstange

“O” = Unterrand Stoßstange

“M” = der Mitter von Stoßstange

insnijding, plastieken beschermplaat

Bouten – Boulons – Bolts - Bolzen
Kwaliteit 8.8

DIN 912 - DIN 931 - DIN 933 - DIN 7991

M6 ≡ 10,8Nm of 1,4kgm
M12 ≡ 88,3Nm of 9,0kgm

M8 ≡ 25,5Nm of 2,60kgm
M14 ≡ 137Nm of 14,0kgm

M10 ≡ 52,0Nm of 5,30kgm
M16 ≡ 211,0Nm of 21,5kgm

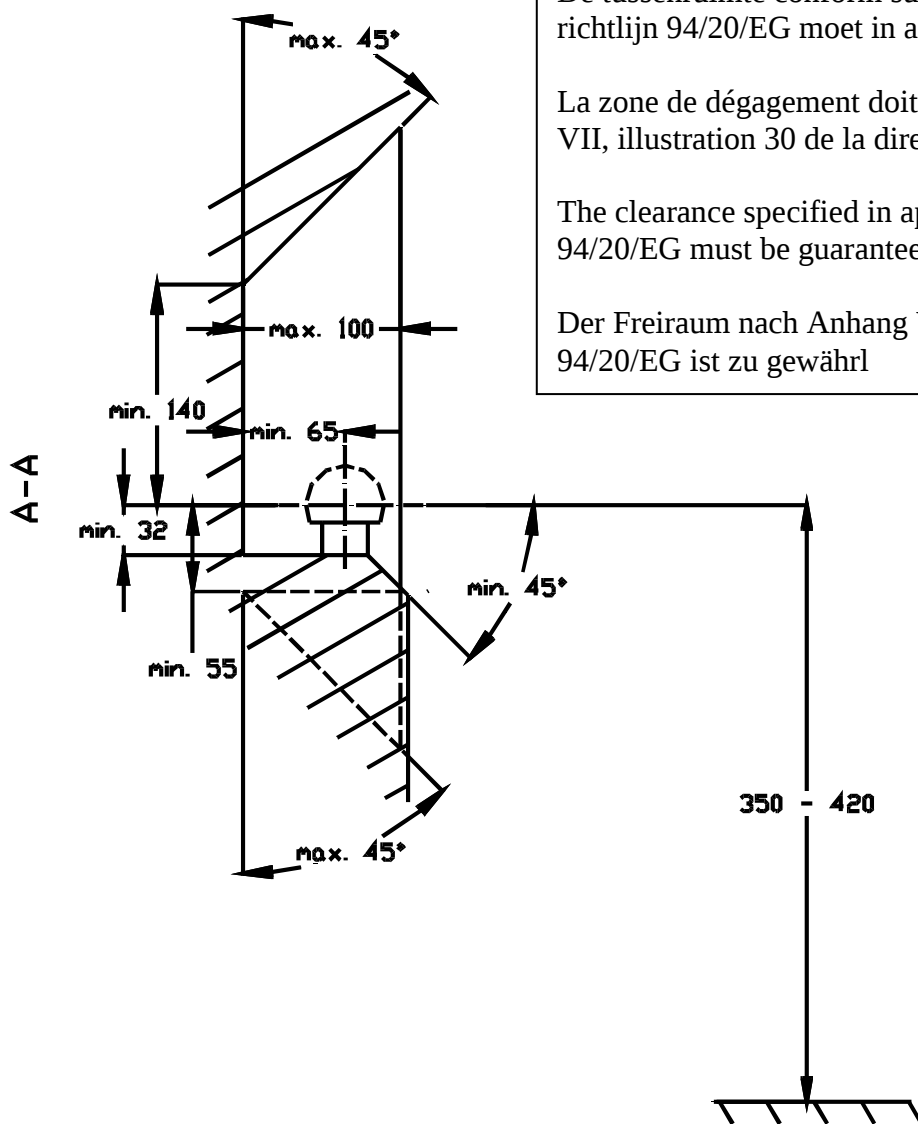
Bouten – Boulons – Bolts - Bolzen
Kwaliteit 10.9

DIN 912 - DIN 931 - DIN 933 - DIN 7991

M6 ≡ 13,7Nm of 1,4kgm
M12 ≡ 122,6Nm of 12,5kgm

M8 ≡ 35,3Nm of 3,6kgm
M14 ≡ 194Nm of 19,8kgm

M10 ≡ 70,6Nm of 7,20kgm
M16 ≡ 299,2Nm of 30,5kgm

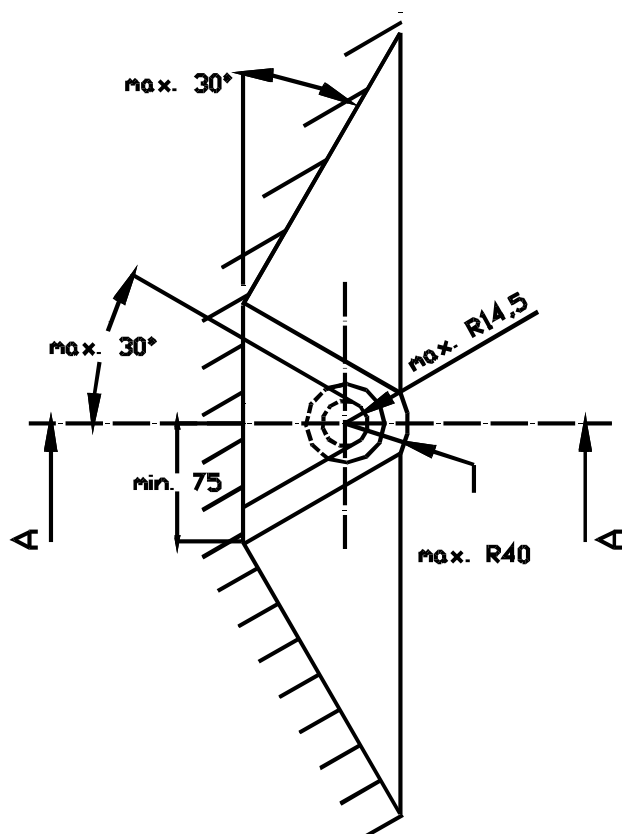


De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.

La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.

The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EG must be guaranteed.

Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.



Bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig

Pour poids total en charge autorisé du véhicule

At laden weight of the vehicle

Bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges